

LEASE AGREEMENT

For work, recreation or leisure purposes (time-limited stay)

(hereinafter referred to as the "Agreement")

number: 123456789

between:

John Doe

Date of birth: 21.01.1985

Old Town Square 12

Prague, 100 00, Portugal

(hereinafter referred to as the "Landlord")

and

Jack Happy

Date of birth: 02.02.1993

Olivova 1

Prague, 110 00, Czechia

(hereinafter referred to as the "Tenant")

(The Landlord and the Tenant are hereinafter jointly referred to also as the "**Contracting Parties**" or individually as the "**Contracting Party**").

Article 1 - Subject of Agreement

- The Landlord declares, under the conditions referred to herein, that it is entitled to let the **DISPOSITION apartment No. X** at the address Spandauer Str. 10, Berlin, 10178, Germany (hereinafter also referred to as the "**Residential Premises**") to the Tenant for temporary use.
- The Landlord shall let the Residential Premises to the Tenant for temporary use, and the Tenant shall pay the rent in the amount specified in the schedule in Annex No.1 of this agreement (hereinafter also referred to as the "**Rent**"). The amount of the Rent is determined by the number of persons specified in the booking, which is binding.
- The lease is concluded for a definite period, from 01.01.2024 to 31.12.2024.
- The Contracting Parties acknowledge that the opportunity to conclude this Agreement was mediated through FLATIO®. Information about this application whose owner and operator is Flatio, s.r.o., company identification No.: 038 88 703, (hereinafter also referred to as the "**Operator**") is on the Operator's website. The General Terms and Conditions (hereinafter also referred to as the T&C) constitute an integral part hereof. The Operator is entitled to change these T&C. FLATIO® users must be notified by e-mail are entitled to decline the changes within

LEASE AGREEMENT

Za rad, odmor ili slobodno vrijeme (boravak na određeno vrijeme)

(u daljnjem tekstu "Ugovor")

broj: 123456789

između:

John Doe

Datum rođenja: 21.01.1985

Old Town Square 12

Prague, 100 00, Portugal

(u daljnjem tekstu "Najmodavac")

i

Jack Happy

Datum rođenja: 02.02.1993

Olivova 1

Prague, 110 00, Češka

(u daljnjem tekstu "Najmoprimac")

(Najmodavac i Najmoprimac u daljnjem tekstu zajedno se nazivaju i "**Ugovorne strane**" ili pojedinačno kao "**Ugovorna strana**").

Članak 1 - Predmet Ugovora

- Najmodavac izjavljuje, pod ovdje navedenim uvjetima, da ima pravo iznajmiti **DISPOSITION apartment No. X** na adresi Spandauer Str. 10, Berlin, 10178, Njemačka (u daljnjem tekstu "**Stambeni prostor**") Najmoprimcu na privremeno korištenje.
- Najmodavac će stambeni prostor iznajmiti Najmoprimcu na privremeno korištenje, a Najmoprimac će platiti najam prema rasporedu navedenom u Prilogu br. 1 ovog ugovora (u daljnjem tekstu "**Najam**"). Iznos Najma određen je brojem osoba navedenih u rezervaciji, što je obvezujuće.
- Najam je sklopljen na određeno vrijeme, od 01.01.2024 do 31.12.2024.
- Ugovorne strane potvrđuju da je mogućnost sklapanja ovog Ugovora ostvarena posredovanjem FLATIO® aplikacije. Informacije o ovoj aplikaciji, čiji je vlasnik i operator Flatio, s.r.o., identifikacijski broj tvrtke: 038 88 703, (u daljnjem tekstu "**Operator**") dostupne su na Operatorovoj web stranici. Opći uvjeti i odredbe (u daljnjem tekstu "**Uvjeti**") čine sastavni dio ovog Ugovora. Operator ima pravo mijenjati ove Uvjete. Korisnici FLATIO® aplikacije moraju biti obaviješteni e-poštom te imaju pravo odbiti promjene u roku od 10 dana od obavijesti. Novi uvjeti moraju biti objavljeni na www.flatio.com. Promjene stupaju na snagu s datumom promjene.

- 10 days of the notification. The new T&C must be published on www.flatio.com. The changes become effective as of the date of the change.
5. Unless the Contracting Parties agree otherwise in writing, they undertake to present themselves for the handover of the Residential Premises at 02:00 PM local time on the first day of the lease period, and at 11:00 AM local time on the last day of the lease period. If the legal system stipulates a written form for the validity of this contract, the contracting parties are obliged to sign the Lease Agreement with qualified e-signatures or in writing with wet-ink signatures no later than on the day of handing over the Residential Premises.
 6. The Contracting Parties undertake to draw up a handover certificate on the handover of the Residential Premises, whose sample is available for the Contracting Parties to download at FLATIO®.
 7. The Tenant in the mode Flatio For Business (F4B) may temporarily grant his residence to the cooperating persons (e.g. to his employees) without the prior consent of the Landlord, subject to the following conditions:
 - a. The Tenant's right under the previous sentence does not create the right of the Tenant to sublease the Residential Premises without the prior written consent of the Landlord;
 - b. The maximum number of people using the Residential Premises will not exceed the maximum number specified by the Landlord through FLATIO®;
 - c. The Landlord has the right to information about all persons who use the Residential Premises (name, date of birth, profession and residence) and the Tenant is obliged to specify this information through FLATIO®.
 8. The Tenant is fully responsible for the damage caused by him, his related parties and by the persons to whom the Tenant has granted the temporary use of the Residential Premises, in the Residential Premises and is obliged to pay the entire amount of the damages to the Landlord at the latest upon termination of the lease (before handing over the Residential Premises back to the Landlord). If the Tenant does not do so, the Landlord is entitled to the payment of interest on arrears, the amount of which is 0.1% per day of the amount due, starting on the third day from the termination of the Lease Agreement. The Contracting parties can agree on a security deposit to cover possible damages incurred during the Lease Agreement. Details are set out in Annex No. 2 to this Agreement. If the agreed amount of the deposit is 0 €, none of the provisions of Annex No. 2 shall apply.
 9. Unless otherwise agreed by the parties, the Landlord shall be entitled to enter the Residential Premises for the purpose of inspection two calendar days prior to the Lease agreement termination date between 5pm-6pm (local time). The parties shall specify the manner and date of rectification of any deficiencies.
 5. Osim ako se Ugovorne strane ne dogovore drugačije pismenim putem, obvezuju se pojaviti na primopredaji stambenog prostora u 14:00 sati po lokalnom vremenu prvog dana najma i u 11:00 sati po lokalnom vremenu posljednjeg dana najma. Ukoliko mjerodavni pravni sustav propisuje pisani oblik za valjanost ovog Ugovora, Ugovorne strane su ga dužne potpisati kvalificiranim elektroničkim potpisom ili osobno u originalu najkasnije na dan primopredaje stambenog prostora.
 6. Ugovorne strane se obvezuju da će o primopredaji stambenog prostora sastaviti potvrdu o primopredaji, obrazac potvrde je Ugovornim stranama dostupan za preuzimanje na FLATIO®.
 7. Najmoprimac u režimu Flatio For Business (F4B) može privremeno ustupiti svoj boravak osobama koje s njim surađuju (npr. svojim zaposlenicima) bez prethodnog pismenog pristanka Najmodavca, pod sljedećim uvjetima:
 - a. Pravo Najmoprimca iz prethodne rečenice ne stvara pravo Najmoprimca da preda Stambeni prostor u podnajam bez prethodne pismene suglasnosti Najmodavca;
 - b. Maksimalni broj osoba koje koriste Stambeni prostor neće premašiti maksimalni broj koji je odredio Najmodavac putem FLATIO®;
 - c. Najmodavac ima pravo na informacije o svim osobama koje koriste Stambeni prostor (ime, datum rođenja, zanimanje i prebivalište), a Najmoprimac je obavezan navesti te informacije putem FLATIO®.
 8. Najmoprimac je u potpunosti odgovoran za štetu koju je u stambenom prostoru prouzročio on, osobe povezane s njim ili osobe kojima je Najmoprimac dozvolio privremeno korištenje Stambenim prostorom i obavezan je platiti puni iznos naknade štete Najmodavcu najkasnije po raskidu najma (prije nego što vrati stambeni prostor Najmodavcu). Ukoliko Najmoprimac to ne učini, Najmodavac ima pravo na isplatu zatezних kamata na zakašnjelu uplatu u iznosu 0.1% dnevno od dugovanog iznosa, počevši od trećeg dana nakon prestanka Ugovora o najmu. Ugovorne strane mogu dogovoriti jamčevinu za pokriće eventualne štete nastale tijekom trajanja Ugovora o najmu. Pojediniosti su navedene u Prilogu 2. ovog Ugovora. Ako je dogovoreni iznos depozita 0 €, nijedna od odredbi Priloga br. 2 neće se primjenjivati.
 9. Osim ako se strane drugačije ne dogovore, Najmodavac ima pravo ući u Stambene prostore u svrhu inspekcije dva kalendarska dana prije datuma prestanka ugovora o najmu između 17:00-18:00 (po lokalnom vremenu). Ugovorne strane će odrediti način i datum otklanjanja nedostataka.
- ## Članak 2 - Najamnina
1. Najmoprimac je dužan platiti prvu propisanu najamninu najkasnije (a) u roku od 24 sata nakon zaključenja Ugovora o najmu ili (b) do datuma kada će Stambeni prostor biti predan Najmoprimcu, ovisno o tome što se prvo dogodi. Kršenje ove obaveze može rezultirati prestankom ovog

Article 2 - Rent

1. The Tenant shall pay the prescribed first Rent no later than (a) within 24 hours after the conclusion of the Lease Agreement or (b) by the date of when the Residential Premises shall be handed over to the Tenant, upon the first to occur. A breach of this duty may result in the expiry hereof (see Article 6.4 hereof). In case the Tenant adequately proves to the Landlord that the first Rent has been paid (e.g. by bank statement from the Internet banking), the Tenant shall be deemed to have paid the first Rent in time, even if the payment was made after the deadline mentioned in the first sentence of this paragraph. The payment schedule for the Rent forms Annex No. 1 hereto.
2. The charges for utilities connected with the Residential Premises use (electricity, water and sewer rate, gas/heating, Internet) shall be part of the Rent up to 15% of the Rent and shall not be reconciled, unless stipulated otherwise in this Agreement or a written arrangement between the Contracting Parties. The charges in excess of the limit mentioned in the preceding sentence shall be settled by the Tenant after the Landlord certifies their amount.
3. The Tenant shall settle the Rent by cashless transfer or by payment card through Flatio®. The Rent shall be deemed duly settled as of the moment of crediting a bank account specified by the Operator in My Housing application.
4. If this Agreement lasts 30 days or more, the Tenant may have guests (not included in the reservation) for up to 3 days in each period for which the Rent is prescribed in accordance with the Annex to this Agreement. If the guests spend a longer period of time in the Residential Premises, the Landlord may demand a pro rata part of the Rent for such guests.
5. The Rent and Flatio® for Business services are invoiced by the Operator. If the first Invoice is not paid properly and in time and the Residential Premises has not yet been handed over to the Tenant, this Agreement may be terminated in analogy to Article 2.12 of the General Terms and Conditions and the Landlord is entitled to rent the Residential premises to any other person.

Article 3 - Landlord's Duties

1. The Landlord shall hand over the Residential Premises to the Tenant and maintain them in such condition that the Tenant may use them for the common purpose.
2. The Landlord shall make the Residential Premises accessible for the Tenant at the latest on the first day of the lease period. The Residential Premises shall be deemed accessible in case the Tenant has received the keys and is not prevented from the access to the Residential Premises.
3. Without undue delay, however no later than within 24 hours of being notified by the Tenant, the Landlord shall procure a repair of a defect in the Residential Premises

Ugovora (vidi članak 6.4 ovog Ugovora). U slučaju da Najmoprimac na odgovarajući način dokaže Najmodavcu da je prva najamnina plaćena (npr. bankovnim izvodom iz internet bankarstva), smatrat će se da je Najmoprimac platio prvu najamninu na vrijeme, čak i ako je plaćanje izvršeno nakon roka navedenog u prvoj rečenici ovog stavka. Raspored plaćanja najamnine sadržan je u Prilogu br. 1 ovog Ugovora.

2. Troškovi za usluge povezane s korištenjem stambenog prostora (električna energija, cijena vode i kanalizacije, internet) bit će uključeni u najamninu do 15% iznosa najamnine i neće se usklađivati, osim ako nije drugačije navedeno u ovom Ugovoru ili u pisanom dogovoru između Ugovornih strana. Troškovi koji prelaze iznos naveden u prethodnoj rečenici će podmiriti Najmoprimac nakon što Najmodavac evidentira njihov iznos.
3. Najmoprimac će platiti najam putem bezgotovinskog transfera ili platnom karticom putem FLATIO®. Najamnina se smatra uredno podmirenom od trenutka uplate na bankovni račun koji je operater naveo u aplikaciji My Rentals.
4. Ukoliko ovaj Ugovor traje 30 dana ili više, Najmoprimac može imati goste (koji nisu uključeni u rezervaciju) do najviše 3 dana u svakom razdoblju za koji je propisana najamnina u skladu s Aneksom ovog Ugovora. Ukoliko gosti provedu dulje vrijeme u Stambenom propisu, Najmodavac može zahtijevati razmjerni dio najamnine za te goste.
5. Najamnina i FLATIO® poslovne usluge fakturiraju se preko Operatora. Ako prvi račun nije uredno i na vrijeme plaćen, a Stambeni prostor još nije predan najmoprimcu, ovaj se ugovor može raskinuti sukladno članku 2.12 Općih uvjeta te je Najmodavac ovlašten iznajmiti Stambeni prostor bilo kojoj drugoj osobi.

Članak 3 - Obveze Najmodavca

1. Najmodavac će predati stambeni prostor Najmoprimcu i održavati ga u takvom stanju da ga Najmoprimac može koristiti za uobičajenu svrhu.
2. Najmodavac će omogućiti pristup stambenom prostoru Najmoprimcu najkasnije prvog dana razdoblja najma. Stambeni prostor će se smatrati dostupnim ako je Najmoprimac primio ključeve i nije mu onemogućen pristup Stambenom prostoru.
3. Bez nepotrebnog odlaganja, ali najkasnije u roku od 24 sata nakon što je obaviješten od strane Najmoprimca, Najmodavac će osigurati popravak nedostatka u Stambenom prostoru koji sprječava njihovu upotrebu u uobičajene svrhe, posebno ako grijanje stambenog prostora, grijanje vode, opskrba tekućom vodom, internet veza ili štednjak ne funkcioniraju (ako su uključeni).
4. Na zahtjev Najmoprimca, Najmodavac će u roku od pet radnih dana od zahtjeva Najmoprimca dokazati svoje pravo da Stambeni prostor privremeno stavi na raspolaganje Najmoprimcu.

which prevents its use for the common purpose, in particular if the heating of the Residential Premises, heating of water, distribution of flowing water, Internet connection or cooker are not functioning (if they are included).

4. Upon the Tenant's request, the Landlord shall prove within five working days of the Tenant's request his entitlement to let the Residential Premises to the Tenant for temporary use.
5. The Landlord is obliged to hand over the Residential Premises to the Tenant clean and tidy and to inform him of the house rules valid and effective in the building where the Residential Premises are located (if such house rules exist).

Article 4 - Tenant's Duties

1. The Tenant is obliged to pay the Rent in a due and timely manner.
2. The Tenant shall use the Residential Premises in appropriate manner, under the conditions stipulated hereby and solely for the purpose of temporary living.
3. In particular, the Tenant is obliged to prevent damage and observe the rules of conduct contained in the House Rules.
4. The Tenant shall without undue delay notify the Landlord of all necessary repairs to be done by the Landlord and to enable the Landlord their performance.
5. On the termination of the lease, the Tenant is obliged to hand over the Residential Premises to the Landlord cleaned and in the condition in which the Tenant took them over at the beginning of the lease.

Article 5 - Termination of Lease

1. The Lease Agreement may be terminated pursuant to a written agreement between the Contracting Parties at any time.
2. The Tenant has the right to terminate this Lease Agreement without any reason and without a notice period pursuant to a written notice by the day of the handover of the Residential Premises according to this Agreement. The details are set out in Article 3.1 of the FLATIO® T&C.
3. The Tenant is entitled to withdraw from this Agreement without a notice period pursuant to a written notice of withdrawal, in the event that:
 - a. the Landlord fails to fulfill its duty under Article 3.3 hereof even within 48 hours of being delivered the notification, or
 - b. Landlord fails to fulfill its duty under Article 3.4 hereof, or
 - c. the Residential Premises cease to be fit for use for the common purpose.
4. The Landlord is entitled to withdraw from this Agreement with a 3-day notice period pursuant to a written notice of withdrawal delivered to the Tenant, in the event that:
 - a. the Tenant is in delay with the payment of the Rent or

5. Najmodavac je obvezan Najmoprimcu predati čist i uredan Stambeni prostor, te ga upoznati s kućnim redom koji vrijedi i primjenjiv je u zgradi u kojoj se nalazi Stambeni prostor (ukoliko takav kućni red postoji).

Članak 4 - Obveze Najmoprimca

1. Najmoprimac je obvezan najamninu plaćati uredno i pravodobno.
2. Najmoprimac će koristiti Stambeni prostor na prikladan način, pod uvjetima navedenim u ovom ugovoru i isključivo u svrhu privremenog stanovanja.
3. Najmoprimac je posebno obvezan spriječiti nastanak štete i pridržavati se pravila ponašanja sadržanih u kućnom redu.
4. Najmoprimac će bez nepotrebnog odlaganja obavijestiti Najmodavca o svim potrebnim popravcima koje Najmodavac mora obaviti i omogućiti Najmodavcu njihovo izvršenje.
5. Po isteku najma, Najmoprimac je obvezan predati Stambeni prostor Najmodavcu očišćen i u stanju u kojem ga je preuzeo na početku najma.

Članak 5 - Prestanak najma

1. Ugovor o najmu može se raskinuti na temelju pisanog sporazuma između Ugovornih strana u bilo kojem trenutku.
2. Najmoprimac ima pravo raskinuti ovaj Ugovor o najmu bez navođenja razloga i bez otkaznog roka temeljem pisane obavijesti do dana primopredaje stambenog prostora sukladno ovom Ugovoru. Detalji su navedeni u članku 3.1 općih uvjeta FLATIO®.
3. Najmoprimac ima pravo odustati od ovog Ugovora bez otkaznog roka u skladu s pisanom obavijesti o odustanku, u slučaju da:
 - a. Najmodavac ne ispuni svoju obvezu iz članka 3.3 ovog Ugovora čak ni unutar 48 sati od primitka obavijesti, ili
 - b. Najmodavac ne ispuni svoju obvezu iz članka 3.4 ovog ugovora, ili
 - c. Stambeni prostor prestane biti prikladan za uobičajenu svrhu upotrebe.
4. Najmodavac ima pravo odustati od ovog ugovora uz otkazni rok od 3 dana temeljem pisane obavijesti o odustanku dostavljene Najmoprimcu, u slučaju da:
 - a. Najmoprimac kasni s plaćanjem najamnine ili bilo kojeg drugog novčanog duga prema ovom Ugovoru duže od 6 dana,
 - b. Najmoprimac je dao u podnajam stambeni prostor ili bilo koji njegov dio trećoj osobi bez prethodne pisane suglasnosti Najmodavca,
 - c. Najmoprimac je više puta prekršio svoje obveze koje proizlaze iz kućnog reda unatoč pisanom upozorenju Najmodavca,
 - d. Najmoprimac je izvršio građevinske preinake Stambenog prostora bez prethodnog pismenog pristanka Najmodavca, ili

- any other monetary debt hereunder for longer than 6 days,
- b. the Tenant has subleased the Residential Premises or any part thereof to a third person without the Landlord's previous written consent,
 - c. the Tenant has repeatedly breached his duties ensuing from the House Rules despite a written notice of the Landlord,
 - d. the Tenant has made building adaptations to the Residential Premises without the Landlord's previous written consent, or
 - e. the Tenant failed to present himself for the handover of the Residential Premises by 8:00 p.m. on the day following the move-in date without excuse or agreement with the Landlord. The Tenant is not entitled to a refund of the first Rent, the amount of which corresponds to the contractual penalty for breach of this Agreement.
5. The Landlord has the right to terminate this Lease Agreement without a notice period pursuant to a written notice of withdrawal, in the case that
- a. the Tenant fails to fulfill his duty under Article 4.2 hereof, or if
 - b. the number of persons listed in the reservation is exceeded, or if
 - c. if the guests' stay exceeds the limit set out in Article 2.4 of this Agreement; or
 - d. it can reasonably be assumed that there is a damage threat to the Residential Premises or equipment located therein
- The Tenant is not entitled to a refund of Rent already paid and is obliged to leave the Residential Premises within one day of delivery of the notice.
6. The rights of the Contracting Parties to monetary fulfillments established hereby shall not expire by the termination hereof.
 7. The parties have the right to terminate this Agreement without giving any reason based on written notice. The notice period is 30 days and starts running from the day of delivery of the notice to the other party.
 8. If the Tenant is in the consumer's position with the Landlord, the Tenant has the right to withdraw without giving any reason to this Agreement within 14 days of its conclusion with respect to the way of its conclusion. If this Agreement is canceled, the Contracting Parties are entitled to compensation for their costs, i.e if the Tenant has used the residential Premises already during the cancellation period, he must pay to the Landlord a reasonable amount corresponding to the time period of the use of the subject of the lease.
 9. The lease laid down in this Lease Agreement shall, in any event, expire on the expiry of the period for which this Lease Agreement was concluded without the contracting parties having to take any further action.

- e. Najmoprimac se nije pojavio na primopredaji stambenog prostora do 20:00 sati na dan koji slijedi nakon datuma useljenja, bez opravdanja ili dogovora s najmodavcem. Najmoprimac nema pravo na povrat prve najamnine, čiji iznos odgovara ugovornoj kazni za kršenje ovog Ugovora.
5. Najmodavac ima pravo raskinuti ovaj ugovor bez otkaznog roka temeljem pisane obavijesti o odustanku,
- a. u slučaju da Najmoprimac ne ispuni svoju obvezu iz članka 4.2 ovog ugovora,
 - b. ili ako se premaši broj osoba navedenih u rezervaciji,
 - c. ili ako se može razumno pretpostaviti da postoji opasnost od oštećenja stambenih prostorija
 - d. ili opreme koja se u njima nalazi.
- Najmoprimac nema pravo na povrat već plaćene najamnine i obvezan je napustiti Stambeni prostor u roku od jednog dana od dostave obavijesti. Najmoprimac nema pravo na povrat već plaćene najamnine, čiji iznos odgovara ugovorenoj kazni za kršenje ovog ugovora.
6. Prava ugovornih strana na novčane tražbine koje su utvrđene ovim Ugovorom ne prestaju raskidom ovog Ugovora.
7. Strane imaju pravo raskinuti ovaj ugovor bez navođenja razloga na temelju pisane obavijesti. Otkazni rok je 30 dana i počinje teći od dana dostave otkaza drugoj strani.
8. Ako je Najmoprimac u poziciji potrošača u odnosu na Najmodavca, Najmoprimac ima pravo odustati bez navođenja razloga iz ovog ugovora u roku od 14 dana od njegovog sklapanja, s obzirom na način zaključenja ugovora. U slučaju otkaza ovog ugovora, Ugovorne strane imaju pravo na nadoknadu svojih troškova, tj. ako je Najmoprimac već koristio Stambeni prostor za vrijeme otkaznog roka, dužan je platiti Najmodavcu razmjernu svotu koja odgovara vremenskom razdoblju korištenja predmeta najma.
9. Najam utvrđen ovim Ugovorom u svakom slučaju prestaje protekom roka na koji je ovaj Ugovor sklopljen bez potrebe za poduzimanjem bilo kakvih dodatnih radnji bilo sa strane Najmoprimca ili sa strane Najmodavca.

Članak 6 - Ostale odredbe

1. Ugovorne strane su suglasne da će međusobno komunicirati prvenstveno putem FLATIO® platforme. Poruke i dokumenti poslani drugoj ugovornoj strani putem korisničkog računa na FLATIO® platformi smatrat će se dostavljenima unutar 24 sata od njihovog slanja (osim ako nije drugačije dogovoreno ili dokazano).
2. Svi prilozima ovom ugovoru čine njegov sastavni dio.
3. Ovaj ugovor je važeći i stupa na snagu na dan sklapanja. Za detalje o trenutku sklapanja pogledajte Članak 2.10 Općih uvjeta objavljenih na FLATIO® platformi.
4. Ugovorne strane ugovaraju raskidni (rezolutivni) uvjet. U slučaju da Najmoprimac ne ispuni obvezu podmirjenja prve najamnine prema članku 2.1 ovog Ugovora, ovaj Ugovor postat će ništavan od svog početka. Ugovorne

Article 6 - Other Provisions

1. The Contracting Parties agree to communicate with each other primarily via FLATIO®. Messages and documents sent to the other Contracting Party via the account at FLATIO® shall be deemed delivered within 24 hours of their dispatch (unless agreed or proved otherwise).
2. All annexes to this Agreement constitute an integral part hereof.
3. This Agreement shall enter into force and effect on the date of its conclusion.
4. The Contracting Parties stipulate a condition subsequent. In case that the Tenant fails to fulfill the duty to settle the first Rent under Article 2.1 hereof, this Agreement shall become void since its beginning. The Contracting Parties may agree otherwise. In case the Tenant fulfills his duty to settle the first rent under Article 2.1 after the maturity date and the Landlord does not object and claim cancellation of this Agreement within 24 hours, the condition subsequent shall be deemed not to have been met and this Agreement shall continue to be valid and effective.

strane se mogu drugačije dogovoriti. Ako Najmoprimac ispuni svoju obvezu plaćanja prve najamnine prema članku 2.1 dana nakon dospjeća, a Najmodavac ne uloži prigovor i ne zatraži poništenje ovog ugovora u roku od 24 sata, smatrat će se da raskidni uvjet nije ispunjen, a ovaj Ugovor će se i dalje smatrati valjanim i da proizvodi pravne učinke.

Distance-concluded 03.12.2024 00:07

John Doe
Landlord

Jack Happy
Tenant

Zaključeno na daljinu 03.12.2024 00:07

John Doe
Najmodavac

Jack Happy
Najmoprimac